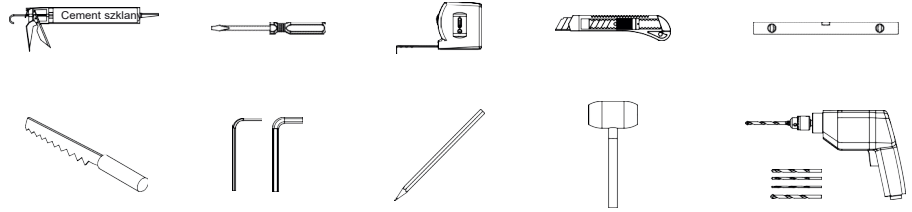


Tools:



PL
NIE WYRZUCAJ.
TENDOKUMENT JEST WAŻNY.
ZATRZYMAJ GO!
NINIEJSZA INSTRUKCJA MONTAŻU BRODZI-
KA MA JEDYNIIE CHARAKTER POGLĄDOWY!

EN
DO NOT THROW AWAY.
THIS DOCUMENT IS IMPORTANT.
KEEP IT!
THIS SHOWER TRAY INSTALLATION GUIDE IS
FOR REFERENCE ONLY!

DE
NICHT WEGWERFEN.
DIESES DOKUMENT IST WICHTIG.
BEHALTEN SIE ES!
DIESE ANLEITUNG ZUR INSTALLATION DER
DUSCHWANNE DIENT NUR ZUR VERAN-
SCHAULICHUNG!

FR
NE PAS JETER.
CE DOCUMENT EST IMPORTANT.
GARDEZ-LE!
CE GUIDE D'INSTALLATION DU RECEVEUR
DE DOUCHE EST UNIQUEMENT À TITRE
INDICATIF!

IT
NON BUTTARE.
QUESTO DOCUMENTO È IMPORTANTE.
CONSERVALO!
QUESTA GUIDA ALL'INSTALLAZIONE DEL
PIATTO DOCCIA È SOLO A SCOPO DI RIFE-
RIMENTO!

ES
NO TIRAR.
ESTE DOCUMENTO ES IMPORTANTE.
GUÁRDALO!
ESTA GUÍA DE INSTALACIÓN DE LA BANDE-
JA DE DUCHA ES SOLO PARA REFERENCIA!

NL
NIET WEGGOOIEN.
DIT DOCUMENT IS BELANGRIJK.
BEWAAR HET!
DEZE INSTALLATIEHANDLEIDING VOOR DE
DOUCHEBAK IS ALLEEN TER REFERENTIE!

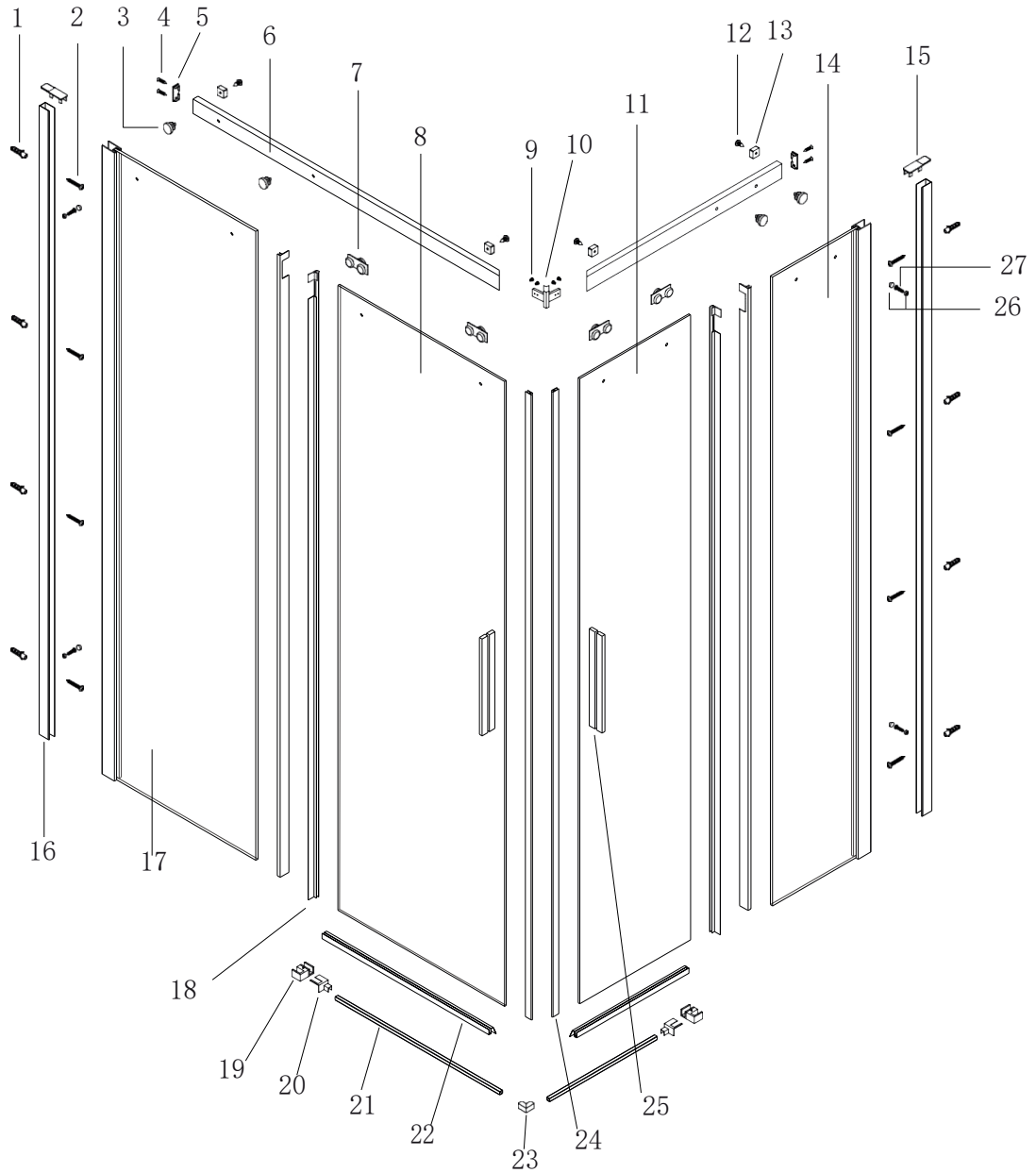
SE
KASSERA INTE.
DETTA DOKUMENT ÄR VIKTIGT.
BEHÅLL DET!
DENNA INSTALLATIONSGUIDE FÖR
DUSCHBRICKAN ÄR ENDAST AVSEDD SOM
REFERENS!

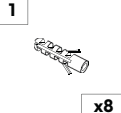
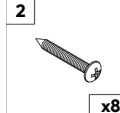
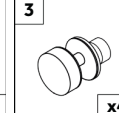
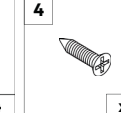
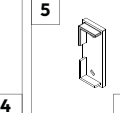
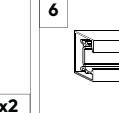
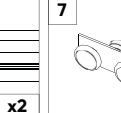
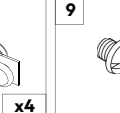
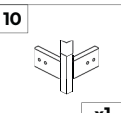

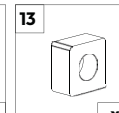
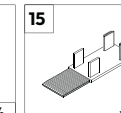
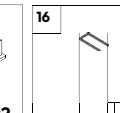
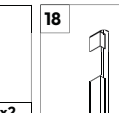
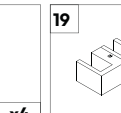
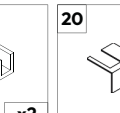
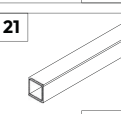
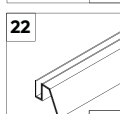
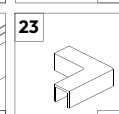
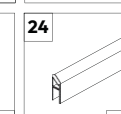
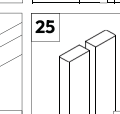
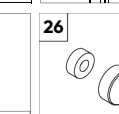
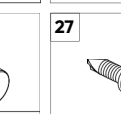
PT
NÃO DESCARTAR.
ESTE DOCUMENTO É IMPORTANTE.
GUARDE-O!
ESTE GUIA DE INSTALAÇÃO DO PRATO DE
CHUVEIRO É APENAS PARA REFERÊNCIA!

RO
NU ARUNCAȚI.
ACEST DOCUMENT ESTE IMPORTANT.
PĂSTRĂȚI-LI!
ACEST GHID DE INSTALARE A CĂZII DE DUȘ
ESTE DOAR ORIENTATIV!

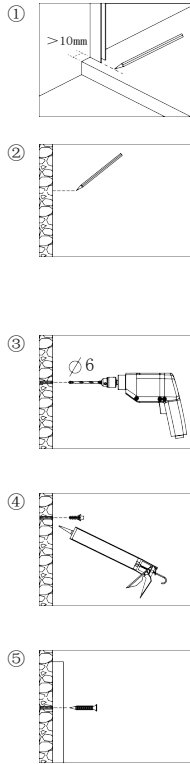
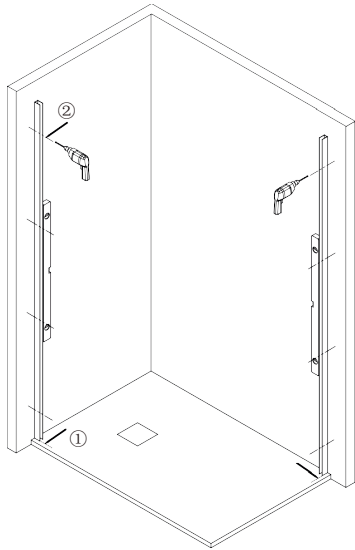
HU
NE DOBD EL.
EZ A DOKUMENTUM FONTOS.
TARTSD MEG!
EZ A ZUHANYTÁLCA TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ
CSAK TÁJÉKOZTATÓ JELLEGÜ!

BG
НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ.
ТОЗИ ДОКУМЕНТ Е ВАЖЕН.
ЗАПАЗЕТЕ ГО!
ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ НА
ДУШ ПОДЛОЖКА Е САМО ЗА СПРАВКА!



 1 x8	 2 x8	 3 x4	 4 x4	 5 x2	 6 x2	 7 x4	 9 x4
 10 x1	 12 x4	 13 x4	 15 x2	 16 x2	 18 x4	 19 x2	 20 x2
 21 x2	 22 x2	 23 x1	 24 x2	 25 x2	 26 x4	 27 x4	

1.



PL 1. Umieść naścienne profile montażowe (16) na ścianie lub na brodziku, upewniając się, że leżą pionowo. Zaznacz odległość około 10mm od krawędzi brodzika. 2. Zaznacz miejsca otworów na ścianie. 3. Wywierć otwory (6--Ø6mm) w wyznaczonych punktach. 4. Umieść kołki plastikowe (1) w otworach. Wstrzyknij do otworów cement szklany. 5. Użyj wkrętów 4x32mm (2) aby przymocować naścienne profile montażowe (16).

EN - 1. Place the wall-mounted installation profiles (16) on the wall or the shower tray, ensuring they are vertical. Mark a distance of about 10mm from the edge of the shower tray. 2. Mark the hole positions on the wall. 3. Drill holes (6--Ø6mm) at the marked points. 4. Insert the plastic dowels (1) into the holes. Inject glass cement into the holes. 5. Use screws 4x32mm (2) to attach the wall-mounted installation profiles (16).

DE - 1. Platzieren Sie die wandmontierten Installationsprofile (16) an der Wand oder der Duschwanne und achten Sie darauf, dass sie vertikal sind. Markieren Sie einen Abstand von etwa 10 mm vom Rand der Duschwanne. 2. Markieren Sie die Bohrlöcher an der Wand. 3. Bohren Sie Löcher (6--Ø6mm) an den markierten Stellen. 4. Setzen Sie die Kunststoffdübel (1) in die Löcher ein. Injizieren Sie Glaskleber in die Löcher. 5. Verwenden Sie Schrauben 4x32mm (2), um die wandmontierten Installationsprofile (16) zu befestigen.

FR - 1. Placez les profils de montage muraux (16) sur le mur ou le receveur de douche, en vous assurant qu'ils sont verticaux. Marquez une distance d'environ 10 mm du bord du receveur de douche. 2. Marquez les positions des trous sur le mur. 3. Percez des trous (6--Ø6mm) aux points marqués. 4. Insérez les chevilles en plastique (1) dans les trous. Injectez du ciment en verre dans les trous. 5. Utilisez des vis 4x32mm (2) pour fixer les profils de montage muraux (16).

IT - 1. Posizionare i profili di installazione a parete (16) sul muro o sul piatto doccia, assicurandosi che siano verticali. Segna una distanza di circa 10 mm dal bordo del piatto doccia. 2. Segna le posizioni dei fori sul muro. 3. Praticare fori (6--Ø6mm) nei punti segnati. 4. Inserire i tasselli in plastica (1) nei fori. Iniettare cemento vetroso nei fori. 5. Utilizzare viti 4x32mm (2) per fissare i profili di installazione a parete (16).

ES 1. Coloque los perfiles de instalación montados en la pared (16) en la pared o en el plato de ducha, asegurándose de que estén verticales. Marque una distancia de unos 10 mm desde el borde del plato de ducha. 2. Marque las posiciones de los agujeros en la pared. 3. Perfore agujeros (6--Ø6mm) en los puntos marcados. 4. Inserte los tacos de plástico (1) en los agujeros. Inyecte cemento de vidrio en los agujeros. 5. Utilice tornillos 4x32mm (2) para fijar los perfiles de instalación montados en la pared (16).

NL 1. Plaats de wandgemonteerde installatieprofielen (16) op de muur of de douchebak en zorg ervoor dat ze verticaal zijn. Markeer een afstand van ongeveer 10 mm vanaf de rand van de douchebak. 2. Markeer de positie van de gaten op de muur. 3. Boor gaten (6--Ø6mm) op de gemarkeerde punten. 4. Plaats de kunststof pluggen (1) in de gaten. Spuit glas cement in de gaten. 5. Gebruik schroeven 4x32mm (2) om de wandgemonteerde installatieprofielen (16) te bevestigen.

SE 1. Placera de väggmonterade installationsprofilerna (16) på väggen eller duschbrickan och se till att de är vertikala. Märk ut ett avstånd på cirka 10 mm från kanten av duschbrickan. 2. Märk ut hårens positioner på väggen. 3. Borra hål (6--Ø6mm) på de markerade punkterna. 4. Sätt in plastpluggarna (1) i hålen. Injicera glas cement i hålen. 5. Använd skruvar 4x32mm (2) för att fästa de väggmonterade installationsprofilerna (16).

PT 1. Coloque os perfis de instalação montados na parede (16) na parede ou no prato do chuveiro, garantindo que

estejam verticais. Marque uma distância de cerca de 10 mm da borda do prato do chuveiro. 2. Marque as posições dos furos na parede. 3. Perfure os furos (6--Ø6mm) nos pontos marcados. 4. Insira as cavilhas de plástico (1) nos furos. Injete cimento de vidro nos furos. 5. Use parafusos 4x32mm (2) para fixar os perfis de instalação montados na parede (16).

RO 1. Plasati profilele de instalare montate pe perete (16) pe perete sau pe cada de dus, asigurandu-va ca sunt verticale. Marcati o distanta de aproximativ 10 mm de marginea cazii de dus. 2. Marcati pozitiile gaurilor pe perete. 3. Gauriti gaurile (6--Ø6mm) in punctele marcate. 4. Introduceti diblurile de plastic (1) in gauri. Injectati ciment de sticla in gauri. 5. Folositi suruburi 4x32mm (2) pentru a atasa profilele de instalare montate pe perete (16).

HU 1. Helyezze a falra szerelt telepítési profilkat (16) a falra vagy a zuhanyfalcára, ügyelve arra, hogy függőlegesek legyenek. Jelöljön meg egy távolságot kb. 10 mm-re a zuhanytálcá szélétől. 2. Jelölje meg a falon a furatok helyét. 3. Fúrjon lyukakat (6--Ø6mm) a megjelölt pontokon. 4. Helyezze be a műanyag dübeleket (1) a lyukakba. Injektáljon üveg cementet a lyukakba. 5. Használja a 4x32 mm-es csavarokat (2) a falra szerelt telepítési profilkhoz (16) rögzítéséhez.

BG 1. Поставете стенните монтажни профили (16) на стената или на душ подложката, като се уверите, че са вертикални. Маркирайте разстояние от около 10 mm от ръба на душ подложката. 2. Маркирайте местата на отворите на стената. 3. Пробиийте отвори (6--Ø6mm) в маркираните точки. 4. Поставете пластмасовите дюбели (1) в отворите. Инжектирайте стъклен цемент в отворите. 5. Използвайте винтове 4x32mm (2), за да прикрепите стенните монтажни профили (16).

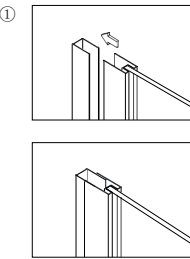
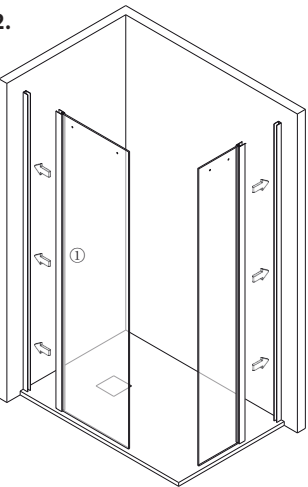
BG 1. Поставете стенните монтажни профили (16) на стената или на душ подложката, като се уверите, че са вертикални. Маркирайте разстояние от около 10 mm от ръба на душ подложката. 2. Маркирайте местата на отворите на стената. 3. Пробиийте отвори (6--Ø6mm) в маркираните точки. 4. Поставете пластмасовите дюбели (1) в отворите. Инжектирайте стъклен цемент в отворите. 5. Използвайте винтове 4x32mm (2), за да прикрепите стенните монтажни профили (16).

PT 1. Coloque os perfis de instalação montados na parede (16) na parede ou no prato do chuveiro, garantindo que

estejam verticais. Marque uma distância de cerca de 10 mm da borda do prato do chuveiro, garantindo que

estejam verticais. Marque uma distância de cerca de 10 mm da borda do prato do chuveiro, garantindo que

2.



PL Połącz stałe szklane drzwi (14 i 17) z naścinnymi profilami montażowymi (16).

EN Connect the fixed glass doors (14 and 17) to the wall-mounted installation profiles (16).

DE Verbinden Sie die festen Glastüren (14 und 17) mit den wandmontierten Installationsprofilen (16).

FR Connectez les portes en verre fixes (14 et 17) aux profils de montage muraux (16).

IT Collegare le porte in vetro fisse (14 e 17) ai profili di installazione a parete (16).

ES Conecte las puertas de vidrio fijas (14 y 17) a los perfiles de instalación montados en la pared (16).

NL Verbind de vaste glazen deuren (14 en 17) met de wandgemonteerde installatieprofielen (16).

SE Anslut de fasta glasörrarna (14 och 17) till de väggmonterade installationsprofilerna (16).

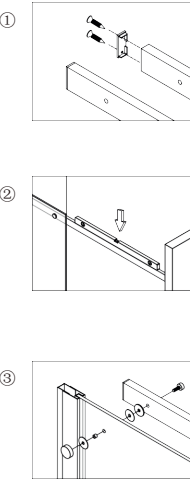
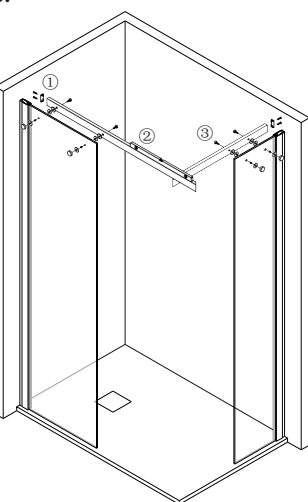
PT Conecte as portas de vidro fixas (14 e 17) aos perfis de instalação montados na parede (16).

RO Conectați ușile de sticlă fixe (14 și 17) la profilele de instalare montate pe perete (16).

HU Csatlakoztassa a fix üvegajtókat (14 és 17) a falra szerelt telepítési profilkhoz (16).

BG Свържете неподвижните стъклени врати (14 и 17) със стенните монтажни профили (16).

3.



PL 1. Użyj wkrętów 4x16 mm (4), aby połączyć zaślepkę górnej szyny (5) z szyną (6). 2. Ustaw szynę upewniając się przy pomocy poziomicy, że jest w położeniu poziomym. 3. Użyj śrub złącznych drzwi nieruchomych (3) do przymocowania szyny (6) do nieruchomych szklanych drzwi (14 i 17).

EN 1. Use screws 4x16 mm (4) to connect the upper rail cap (5) to the rail (6). 2. Adjust the rail using a level to ensure it is in a horizontal position. 3. Use fixed door connector screws (3) to attach the rail (6) to the fixed glass doors (14 and 17).

DE 1. Verwenden Sie Schrauben 4x16 mm (4), um die obere Schienenkappe (5) mit der Schiene (6) zu verbinden. 2. Stellen Sie die Schiene mit einer Wasserwaage ein, um sicherzustellen, dass sie horizontal ist. 3. Verwenden Sie Verbindungsschrauben für feste Türen (3), um die Schiene (6) an den festen Glastüren (14 und 17) zu befestigen.

FR 1. Utilisez des vis 4x16 mm (4) pour connecter le capuchon de rail supérieur (5) au rail (6). 2. Réglez le rail en utilisant un niveau pour vous assurer qu'il est en position horizontale. 3. Utilisez des vis de connexion pour portes fixes (3) pour fixer le rail (6) aux portes en verre fixes (14 et 17).

IT 1. Utilizzare viti 4x16 mm (4) per collegare il tappo della guida superiore (5) alla guida (6). 2. Regola la guida utilizzando una livella per assicurarti che sia in posizione orizzontale. 3. Utilizzare viti di collegamento per porte fisse (3) per fissare la guida (6) alle porte in vetro fisse (14 e 17).

ES 1. Utilice tornillos 4x16 mm (4) para conectar la tapa del riel superior (5) al riel (6). 2. Ajuste el riel usando un nivel para asegurarse de que esté en posición horizontal. 3. Utilice tornillos de conexión de puerta fija (3) para fijar el riel (6) a las puertas de vidrio fijas (14 y 17).

NL 1. Gebruik schroeven 4x16 mm (4) om de bovenste railkap (5) aan de rail (6) te bevestigen. 2. Stel de rail in met een waterpas om ervoor te zorgen dat deze horizontaal staat. 3. Gebruik bevestigingsschroeven voor vaste deuren (3) om de rail (6) aan de vaste glazen deuren (14 en 17) te bevestigen.

SE 1. Använd skruvar 4x16 mm (4) för att ansluta översta spårlocket (5) till spåret (6). 2. Justera spåret med hjälp av ett vattenpass för att säkerställa att det är i horisontellt läge. 3. Använd fästskruvar för fasta dörrar (3) för att fästa spåret (6) vid de fasta glasörrarna (14 och 17).

PT 1. Use parafusos 4x16 mm (4) para conectar a tampa do trilho superior (5) ao trilho (6). 2. Ajuste o trilho usando um nível para garantir que está na posição horizontal. 3. Use parafusos de conexão de porta fixa (3) para fixar o trilho (6) às portas de vidro fijas (14 e 17).

RO 1. Folosiți șuruburi 4x16 mm (4) pentru a conecta capacul șinei superioare (5) la șina (6). 2. Reglați șina folosind un nivel pentru a vă asigura că este în poziție orizontală. 3. Folosiți șuruburi de conectare pentru ușă fixă (3) pentru a atășa șina (6) la ușile de sticlă fixe (14 și 17).

HU 1. Használjon 4x16 mm-es csavarokat (4), hogy összekapcsolja a felső sín sapkát (5) a sínrel (6). 2. Allítsa be a szint vízszintmérő segítségével, hogy biztosan vízszintes helyzetben legyen. 3. Használjon fix ajtó összekötő csavarokat (3), hogy rögzítse a szint (6) a fix üvegajtókhoz (14 és 17).

BG 1. Използвайте винтове 4x16 mm (4), за да свържете капака на горната релса (5) с релсата (6). 2. Настройте релсата, като използвате нивелир, за да се уверите, че е в хоризонтално положение. 3. Използвайте винтове за свързване на неподвижни врати (3), за да прикрепите релсата (6) към неподвижните стъклени врати (14 и 17).

NL Verbind de vaste glazen deuren (14 en 17) met de wandgemonteerde installatieprofielen (16).

SE Anslut de fasta glasörrarna (14 och 17) till de väggmonterade installationsprofilerna (16).

PT Conecte as portas de vidro fixas (14 e 17) aos perfis de instalação montados na parede (16).

RO Conectați ușile de sticlă fixe (14 și 17) la profilele de instalare montate pe perete (16).

HU Csatlakoztassa a fix üvegajtókat (14 és 17) a falra szerelt telepítési profilkhoz (16).

BG Свържете неподвижните стъклени врати (14 и 17) със стенните монтажни профили (16).

PT Conecte as portas de vidro fixas (14 e 17) aos perfis de instalação montados na parede (16).

RO Conectați ușile de sticlă fixe (14 și 17) la profilele de instalare montate pe perete (16).

HU Csatlakoztassa a fix üvegajtókat (14 és 17) a falra szerelt telepítési profilkhoz (16).

BG Свържете неподвижните стъклени врати (14 и 17) със стенните монтажни профили (16).

PT Conecte as portas de vidro fixas (14 e 17) aos perfis de instalação montados na parede (16).

RO Conectați ușile de sticlă fixe (14 și 17) la profilele de instalare montate pe perete (16).

HU Csatlakoztassa a fix üvegajtókat (14 és 17) a falra szerelt telepítési profilkhoz (16).

BG Свържете неподвижните стъклени врати (14 и 17) със стенните монтажни профили (16).

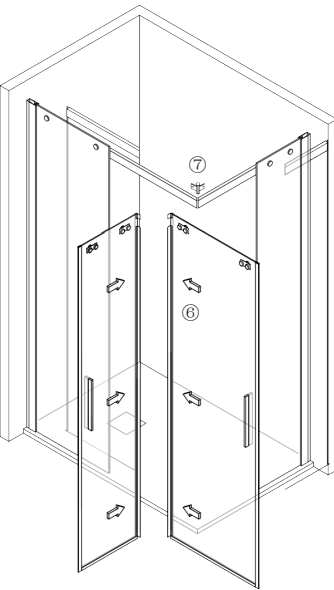
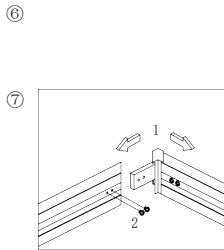
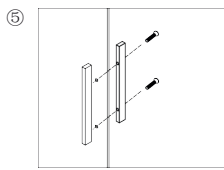
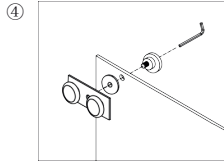
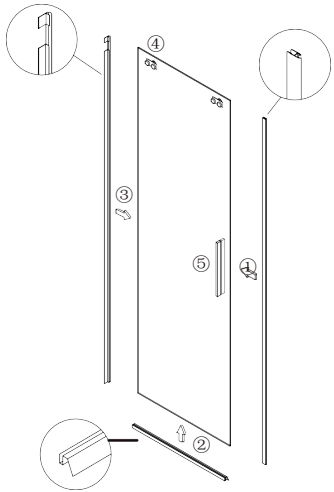
PT Conecte as portas de vidro fixas (14 e 17) aos perfis de instalação montados na parede (16).

RO Conectați ușile de sticlă fixe (14 și 17) la profilele de instalare montate pe perete (16).

HU Csatlakoztassa a fix üvegajtókat (14 és 17) a falra szerelt telepítési profilkhoz (16).

BG Свържете неподвижните стъклени врати (14 и 17) със стенните монтажни профили (16).

4.



PL

1. Zamontuj odpowiednio listwy magnetyczne (24) do drzwi przesuwnych.
2. Zamontuj wodoodporne listwy (22) do drzwi przesuwnych.
3. Zamontuj wodoodporne listwy (18) do drzwi przesuwnych.
4. Załóż drzwi przesuwne z zamontowanymi wózkami (7).
5. Zamocuj uchwyty (25).
6. Podwiesz odpowiednio drzwi przesuwne na szynach.
7. Użyj śrub 4x8 mm do połączenia górnego łącznika szyn (10) z szynami (6).

EN

1. Properly install the magnetic strips (24) on the sliding doors.
2. Install the waterproof strips (22) on the sliding doors.
3. Install the waterproof strips (18) on the sliding doors.
4. Attach the sliding doors with the mounted trolleys (7).
5. Fasten the handles (25).
6. Properly hang the sliding doors on the rails.
7. Use screws 4x8 mm to connect the upper rail connector (10) to the rails (6).

DE

1. Montieren Sie die Magnetstreifen (24) an den Schiebetüren.
2. Montieren Sie die wasserdichten Streifen (22) an den Schiebetüren.
3. Montieren Sie die wasserdichten Streifen (18) an den Schiebetüren.
4. Befestigen Sie die Schiebetüren mit den montierten Wagen (7).
5. Befestigen Sie die Griffe (25).
6. Hängen Sie die Schiebetüren an den Schienen auf.
7. Verwenden Sie Schrauben 4x8 mm, um den oberen Schienenverbinder (10) mit den Schienen (6) zu verbinden.

FR

1. Montez correctement les bandes magnétiques (24) sur les portes coulissantes.
2. Montez les bandes étanches (22) sur les portes coulissantes.
3. Montez les bandes étanches (18) sur les portes coulissantes.
4. Fixez les portes coulissantes avec les chariots montés (7).
5. Fixez les poignées (25).
6. Suspendez correctement les portes coulissantes sur les rails.
7. Utilisez des vis 4x8 mm pour connecter le connecteur de rail supérieur (10) aux rails (6).

IT

1. Montare correttamente le strisce magnetiche (24) sulle porte scorrevoli.
2. Montare le strisce impermeabili (22) sulle porte scorrevoli.
3. Montare le strisce impermeabili (18) sulle porte scorrevoli.
4. Fissare le porte scorrevoli con i carrelli montati (7).
5. Fissare le maniglie (25).
6. Appendere correttamente le porte scorrevoli sui binari.
7. Utilizzare viti 4x8 mm per collegare il connettore della guida superiore (10) alle guide (6).

ES

1. Monte correctamente las tiras magnéticas (24) en las puertas correderas.
2. Monte las tiras impermeables (22) en las puertas correderas.
3. Monte las tiras impermeables (18) en las puertas correderas.
4. Fije las puertas correderas con los carros montados (7).
5. Fije las manijas (25).
6. Cuelgue correctamente las puertas correderas en los rieles.
7. Use tornillos 4x8 mm para conectar el conector del riel superior (10) a los rieles (6).

NL

1. Monteer de magnetische strips (24) op de schuifdeuren.
2. Monteer de waterdichte strips (22) op de schuifdeuren.
3. Monteer de waterdichte strips (18) op de schuifdeuren.
4. Bevestig de schuifdeuren met de gemonteerde trolley's (7).
5. Bevestig de handgrepen (25).
6. Hang de schuifdeuren correct aan de rails.
7. Gebruik schroeven 4x8 mm om de bovenste railverbinder (10) met de rails (6) te verbinden.

SE

1. Montera korrekt de magnetiska remsorna (24) på skjutdörrarna.
2. Montera de vattentäta remsorna (22) på skjutdörrarna.
3. Montera de vattentäta remsorna (18) på skjutdörrarna.
4. Fäst skjutdörrarna med de monterade vagnarna (7).
5. Fäst handtagen (25).
6. Häng korrekt skjutdörrarna på skenor.
7. Använd skruvar 4x8 mm för att koppla den övre skenkopplingen (10) till skenor (6).

PT

1. Instale corretamente as tiras magnéticas (24) nas portas deslizantes.
2. Instale as tiras impermeáveis (22) nas portas deslizantes.
3. Instale as tiras impermeáveis (18) nas portas deslizantes.
4. Fixe as portas deslizantes com os carrinhos montados (7).
5. Fixe as alças (25).
6. Pendure corretamente as portas deslizantes nos trilhos.
7. Use parafusos 4x8 mm para conectar o conector do trilho superior (10) aos trilhos (6).

RO

1. Montați corect benzile magnetice (24) pe ușile glisante.
2. Montați benzile impermeabile (22) pe ușile glisante.
3. Montați benzile impermeabile (18) pe ușile glisante.
4. Atașați ușile glisante cu cărucioarele montate (7).
5. Fixați mânerile (25).
6. Agățați corect ușile glisante pe șine.
7. Folosiți suruburi 4x8 mm pentru a conecta conectorul superior al șinei (10) la șinele (6).

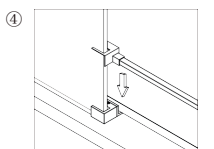
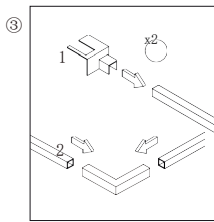
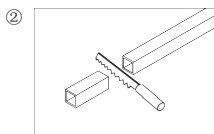
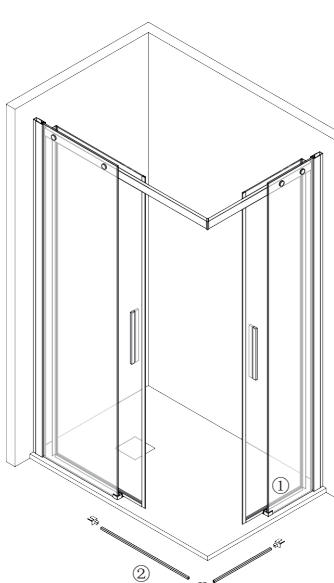
HU

1. Szerelje megfelelően a mágneses csíkokat (24) a tolóajtókra.
2. Szerelje fel a vízálló csíkokat (22) a tolóajtókra.
3. Szerelje fel a vízálló csíkokat (18) a tolóajtókra.
4. Rögzítse a tolóajtókat a felszerelt kocskál (7).
5. Rögzítse a fogantyúkat (25).
6. Akassza fel a tolóajtókat a sínreke.
7. Használjon 4x8 mm-es csavarokat, hogy összekapcsolja a felső síncsatlakozót (10) a sínekkel (6).

BG

1. Монтирайте правилно магнитните ленти (24) върху плъзгащите се врати.
2. Монтирайте водоустойчивите ленти (22) върху плъзгащите се врати.
3. Монтирайте водоустойчивите ленти (18) върху плъзгащите се врати.
4. Закрепете плъзгащите се врати с монтираните колички (7).
5. Закрепете дръжките (25).
6. Закачете правилно плъзгащите се врати на релсите.
7. Използвайте винтове 4x8 мм, за да свържете горния свързващ елемент на релсата (10) с релсите (6).

5.



PL

1. Zainstaluj prowadnicę (19) między drzwiami nieruchomymi a przesuwными, jak pokazano na rysunku.
2. Za pomocą taśmy mierniczej zmierz odległość od elementu mocującego do ściany, a następnie przycinaj aluminium wodoodporną listwę (21) na długość odpowiadającą tej odległości.
3. Połącz złącza pomiędzy nieruchomymi drzwiami a aluminium listwą wodoodporną (20) i aluminium listwami wodoodpornymi (21). - Połącz aluminium wodoodporne listwy (21) z dolnym złącznikiem plastikowym (23).

EN

1. Install the guide (19) between the fixed and sliding doors as shown in the drawing.
2. Using a measuring tape, measure the distance from the mounting element to the wall, then cut the aluminum waterproof strip (21) to the length corresponding to that distance.
3. Connect the joints between the fixed doors and the aluminum waterproof strip (20) and the aluminum waterproof strips (21). - Connect the aluminum waterproof strips (21) with the lower plastic connector (23).

DE

1. Installieren Sie die Führung (19) zwischen den festen und den Schiebetüren, wie in der Zeichnung gezeigt.
2. Messen Sie mit einem Maßband den Abstand vom Befestigungselement zur Wand und schneiden Sie dann den Aluminium-Wasserschutzstreifen (21) auf die entsprechende Länge.
3. Verbinden Sie die Verbindungen zwischen den festen Türen und dem Aluminium-Wasserschutzstreifen (20) und den Aluminium-Wasserschutzstreifen (21). - Verbinden Sie die Aluminium-Wasserschutzstreifen (21) mit dem unteren Kunststoffverbinder (23).

FR

1. Installez le guide (19) entre les portes fixes et coulissantes comme indiqué sur le dessin. 2. À l'aide d'un mètre ruban, mesurez la distance entre l'élément de fixation et le mur, puis coupez la bande étanche en aluminium (21) à la longueur correspondante à cette distance.
3. Connectez les joints entre les portes fixes et la bande étanche en aluminium (20) et la bande étanche en aluminium (21). - Connectez les bandes étanches en aluminium (21) avec le connecteur en plastique inférieur (23).

IT

1. Installare la guida (19) tra le porte fisse e scorrevoli come mostrato nel disegno.
2. Utilizzando un metro a nastro, misurare la distanza dall'elemento di fissaggio al muro, quindi tagliare la striscia impermeabile in alluminio (21) alla lunghezza corrispondente a quella distanza.
3. Collegare i giunti tra le porte fisse e la striscia impermeabile in alluminio (20) e le strisce impermeabili in alluminio (21). - Collegare le strisce impermeabili in alluminio (21) con il connettore in plastica inferiore (23).

ES

1. Instale la guía (19) entre las puertas fijas y correderas como se muestra en el dibujo.
2. Con una cinta métrica, mida la distancia desde el elemento de montaje hasta la pared, luego corte la tira impermeable de aluminio (21) a la longitud correspondiente a esa distancia.
3. Conecte las juntas entre las puertas fijas y la tira impermeable de aluminio (20) y las tiras impermeables de aluminio (21). - Conecte las tiras impermeables de aluminio (21) con el conector de plástico inferior (23).

NL

1. Installeer de geleider (19) tussen de vaste en schuifdeuren zoals weergegeven in de tekening.
2. Meet met een meetlint de afstand van het montage-element tot de muur en knip vervolgens de aluminium waterdichte strip (21) op de lengte die overeenkomt met die afstand.
3. Verbind de verbindingen tussen de vaste deuren en de aluminium waterdichte strip (20) en de aluminium waterdichte strips (21). - Verbind de aluminium waterdichte strips (21) met de onderste kunststof verbinder (23).

SE

1. Installera styrningen (19) mellan de fasta och skjutbara dörrarna enligt bilden.
2. Mät med ett måttband avståndet från fästet till väggen och skär sedan den vattentäta aluminiumlisterna (21) till den längd som motsvarar det avståndet.
3. Anslut fogarna mellan de fasta dörrarna och den vattentäta aluminiumlisterna (20) och de vattentäta aluminiumlisterna (21). - Anslut de vattentäta aluminiumlisterna (21) till den nedre plastkopplingen (23).

PT

1. Instale o guia (19) entre as portas fixas e deslizantes, conforme mostrado no desenho.
2. Usando uma fita métrica, meça a distância do elemento de fixação à parede e corte a faixa impermeável de alumínio (21) no comprimento correspondente a essa distância.
3. Conecte as juntas entre as portas fixas e a faixa impermeável de alumínio (20) e as faixas impermeáveis de alumínio (21). - Conecte as faixas impermeáveis de alumínio (21) ao conector de plástico inferior (23).

RO

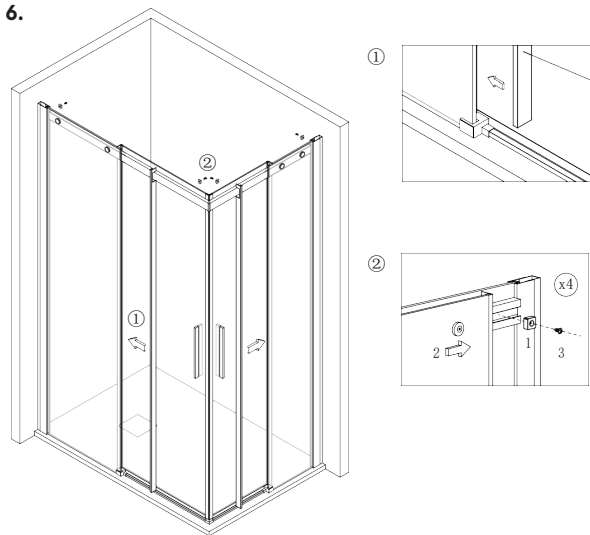
1. Instalați ghidajul (19) între ușile fixe și glisante așa cum este arătat în desen.
2. Folosind un metru de bandă, măsurați distanța de la elementul de fixare la perete și apoi tăiați banda impermeabilă de aluminiu (21) la lungimea corespunzătoare acelei distanțe.
3. Conectați articulațiile între ușile fixe și banda impermeabilă din aluminiu (20) și benzile impermeabile din aluminiu (21). - Conectați benzile impermeabile din aluminiu (21) cu conectorul din plastic inferior (23).

HU

1. Szerelje fel a vezetőt (19) a fix és tolóajtók közé, ahogy a rajzon látható.
2. Mérőszalag segítségével mérje meg a távolságot a rögzítő elemtől a falig, majd vágja le az alumínium vízálló csíkot (21) a megfelelő hosszúságra.
3. Csatlakoztassa az illesztéseket a fix ajtók és az alumínium vízálló csík (20), valamint az alumínium vízálló csíkok (21) között.
- Csatlakoztassa az alumínium vízálló csíkokat (21) az alsó műanyag csatlakozóval (23).

BG

1. Инсталирайте водача (19) между неподвижните и плъзгащите се врати, както е показано на рисунката.
2. С помощта на измервателна лента измерете разстоянието от монтажния елемент до стената, след което изрежете алуминиевата водоустойчива лента (21) до дължината, съответстваща на това разстояние. 3. Свържете fugите между неподвижните врати и алуминиевата водоустойчива лента (20) и алуминиевите водоустойчиви ленти (21). - Свържете алуминиевите водоустойчиви ленти (21) с долния пластмасов конектор (23).

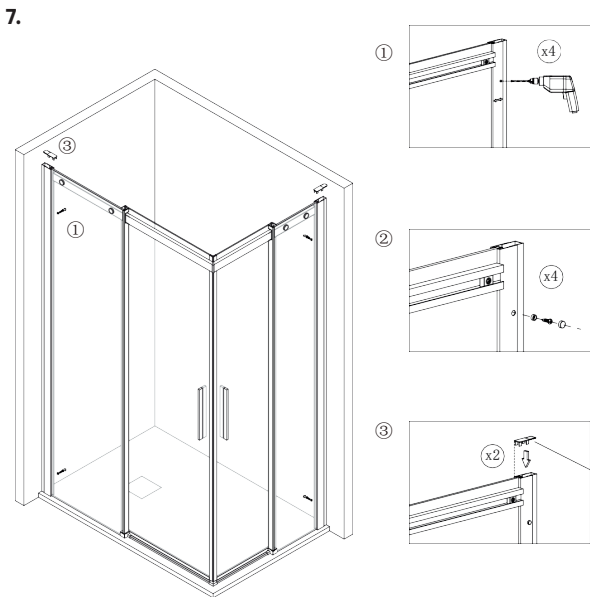


PL
1. Zmontuj wodoodporne listwy (18) z drzwiami nieruchomymi (14 i 17).
2. 2-1. Umieść plastikowe elementy mocujące (13) na szynach.
2-2. Wyreguluj górny wózek (7), upewniając się, że drzwi przesuwne poruszają się płynnie i są dobrze uszczelnione. 2-3. Użyj śrub 4x9,5 mm, aby przymocować plastikowe elementy mocujące (13) na szynach.
Oczywiście! Oto tłumaczenia:

EN
1. Assemble the waterproof strips (18) with the fixed doors (14 and 17).
2. 2-1. Place the plastic fixing elements (13) on the rails. 2-2. Adjust the upper trolley (7), ensuring the sliding doors move smoothly and are well-sealed.
2-3. Use screws 4x9,5 mm to attach the plastic fixing elements (13) on the rails.

DE
1. Montieren Sie die wasserdichten Streifen (18) mit den festen Türen (14 und 17).
2. 2-1. Platzieren Sie die Kunststoffbefestigungselemente (13) auf den Schienen. 2-2. Stellen Sie den oberen Wagen (7) ein und stellen Sie sicher, dass sich die Schiebetüren reibungslos bewegen und gut abgedichtet sind.
2-3. Verwenden Sie schrauben 4x9,5 mm, um die Kunststoffbefestigungselemente (13) an den Schienen zu befestigen.

FR
1. Assemblez les bandes étanches (18) avec les portes fixes (14 et 17).
2. 2-1. Placez les éléments de fixation en plastique (13) sur les rails.
2-2. Ajustez le chariot supérieur (7), en vous assurant que les portes coulissantes se déplacent en douceur et sont bien scellées. 2-3. Utilisez des vis 4x9,5 mm pour fixer les éléments de fixation en plastique (13) sur les rails.



PL
1. Ustaw szybę drzwi nieruchomych w prawidłowej pozycji i wywierć otwory w ściennych profilach montażowych.
2. Przymocuj mocowane drzwiczki do ściennych profili montażowych za pomocą zestawów śrub (26 i 27).
3. Odetnij nadmiar standardowej stałej osłony profilu pionowego (15) i zamontuj ją na profilach nieruchomych drzwi.
Oczywiście! Oto tłumaczenia:

EN
1. Position the fixed door glass in the correct position and drill holes in the wall-mounted installation profiles.
2. Attach the fixed doors to the wall-mounted installation profiles using the screw sets (26 and 27).
3. Cut off the excess standard fixed vertical profile cover (15) and install it on the fixed door profiles.

DE
1. Positionieren Sie die feste Türglasscheibe in der richtigen Position und bohren Sie Löcher in die wandmontierten Installationsprofile.
2. Befestigen Sie die festen Türen mit den Schraubensets (26 und 27) an den wandmontierten Installationsprofilen.
3. Schneiden Sie den überschüssigen Standard-Abdeckstreifen des festen vertikalen Profils (15) ab und montieren Sie ihn an den festen Türprofilen.

FR
1. Positionnez le verre de la porte fixe dans la position correcte et percez des trous dans les profils de montage muraux.
2. Fixez les portes fixes aux profils de montage muraux à l'aide des ensembles de vis (26 et 27).
3. Coupez l'excédent du cache de profil vertical fixe standard (15) et installez-le sur les profils de porte fixe.

IT
1. Assemblare le strisce impermeabili (18) con le porte fisse (14 e 17).
2. 2-1. Posizionare gli elementi di fissaggio in plastica (13) sulle guide.
2-2. Regolare il carrello superiore (7), assicurandosi che le porte scorrevoli si muovano senza intoppi e siano ben sigillate. 2-3. Utilizzare viti 4x9,5 mm per fissare gli elementi di fissaggio in plastica (13) sulle guide.

ES
1. Monte las tiras impermeables (18) con las puertas fijas (14 y 17).
2. 2-1. Coloque los elementos de fijación de plástico (13) en los rieles.
2-2. Ajuste el carro superior (7), asegurándose de que las puertas correderas se muevan suavemente y estén bien selladas. 2-3. Use tornillos 4x9,5 mm para fijar los elementos de fijación de plástico (13) en los rieles.

NL
1. Monteer de waterdichte strips (18) met de vaste deuren (14 en 17).
2. 2-1. Plaats de kunststof bevestigingselementen (13) op de rails.
2-2. Stel de bovenste trolley (7) af en zorg ervoor dat de schuifdeuren soepel bewegen en goed afgedicht zijn. 2-3. Gebruik schroeven 4x9,5 mm om de kunststof bevestigingselementen (13) op de rails te bevestigen.

SE
1. Montera de vattentäta remsorna (18) med de fasta dörrarna (14 och 17).
2. 2-1. Placera plastfästelementen (13) på skenor.
2-2. Justera den övre vagnen (7), se till att skjutdörrarna rör sig smidigt och är väl förseglade. 2-3. Använd skruvar 4x9,5 mm för att fästa plastfästelementen (13) på skenor.

PT
1. Monte as tiras impermeáveis (18) com as portas fixas (14 e 17).
2. 2-1. Coloque os elementos de fixação de plástico (13) nos trilhos. 2-2. Ajuste o carrinho superior (7), garantindo que as portas deslizantes se movam suavemente e estejam bem seladas. 2-3. Use parafusos 4x9,5 mm para fixar os elementos de fixação de plástico (13) nos trilhos.

RO
1. Asamblați benzile impermeabile (18) cu ușile fixe (14 și 17).
2. 2-1. Plasați elementele de fixare din plastic (13) pe șine. 2-2. Ajustați căruciorul superior (7), asigurându-vă că ușile glisante se mișcă ușor și sunt bine etanșate. 2-3. Folosiți șuruburi 4x9,5 mm pentru a atașa elementele de fixare din plastic (13) pe șine.

HU
1. Szerelje össze a vízálló csíkokat (18) a fix ajtókkal (14 és 17).
2. 2-1. Helyezze a műanyag rögzítő elemeket (13) a sínekre. 2-2. Állítsa be a felső kocsi (7), ügyelve arra, hogy a tolóajtók simán mozogjanak és jól tömítsenek. 2-3. Használjon 4x9,5 mm-es csavarokat, hogy rögzítse a műanyag rögzítő elemeket (13) a sínekre.

BG
1. Сглобете водоустойчивите ленти (18) с неподвижните врати (14 и 17).
2. 2-1. Поставете пластмасовите фиксиращи елементи (13) на релсите. 2-2. Регулирайте горната количка (7), като се уверите, че плъзгащите се врати се движат гладко и са добре уплътнени. 2-3. Използвайте винтове 4x9,5 mm, за да прикрепите пластмасовите фиксиращи елементи (13) на релсите.

IT
1. Posizionare il vetro della porta fissa nella posizione corretta e praticare dei fori nei profili di installazione a parete.
2. Fissare le porte fisse ai profili di installazione a parete utilizzando i set di viti (26 e 27).
3. Tagliare l'eccesso della copertura del profilo verticale fissa standard (15) e installarla sui profili delle porte fisse.

ES
1. Coloque el cristal de la puerta fija en la posición correcta y taladre agujeros en los perfiles de instalación montados en la pared.
2. Fije las puertas fijas a los perfiles de instalación montados en la pared utilizando los juegos de tornillos (26 y 27).
3. Corte el exceso de la cubierta del perfil vertical fijo estándar (15) e instálela en los perfiles de las puertas fijas.

NL
1. Plaats het glas van de vaste deur in de juiste positie en boor gaten in de wandmonteerde installatieprofielen.
2. Bevestig de vaste deuren met de schroefsets (26 en 27) aan de wandmonteerde installatieprofielen.
3. Knip het overvallige standaard vaste verticale profielafdekking (15) af en installeer deze op de vaste deurprofielen.

SE
1. Placera glaset i den fasta dörren i rätt position och borra hål i de väggmonterade installationsprofilerna.
2. Fäst de fasta dörrarna på de väggmonterade installationsprofilerna med hjälp av skruvsatserna (26 och 27).
3. Klipp av det överskjutande standardfasta vertikala profilskyddet (15) och montera det på de fasta dörrprofilerna.

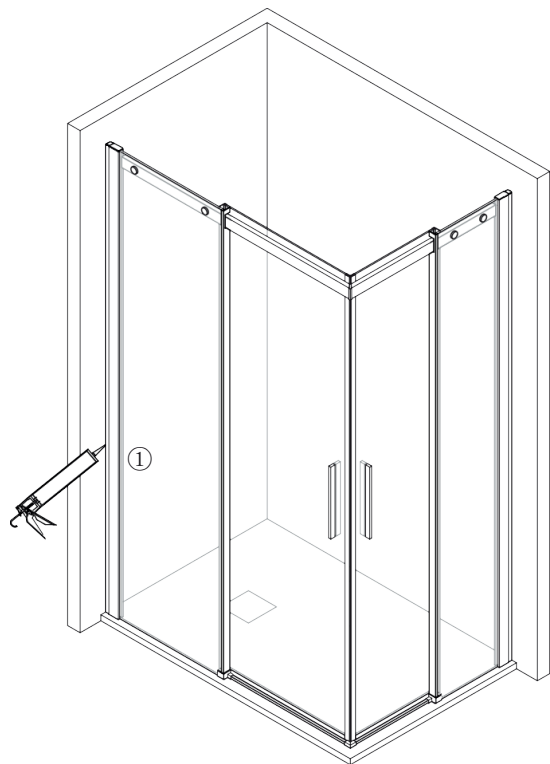
PT
1. Coloque o vidro da porta fixa na posição correta e faça furos nos perfis de instalação montados na parede.
2. Fixe as portas fixas aos perfis de instalação montados na parede usando os conjuntos de parafusos (26 e 27).
3. Corte o excesso da capa de perfil vertical fixo padrão (15) e instale-a nos perfis da porta fixa.

RO
1. Poziționați sticla ușii fixe în poziția corectă și forțați găuri în profilele de instalare montate pe perete.
2. Atașați ușile fixe la profilele de instalare montate pe perete folosind seturile de șuruburi (26 și 27).
3. Taiati excesul de capac de profil vertical fix standard (15) și instalați-l pe profilele ușii fixe.

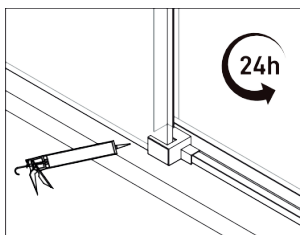
HU
1. Állítsa be a fix ajtó üvegét a megfelelő helyzetbe, és fúrjon lyukakat a falra szerelt telepítési profilokba.
2. Rögzítse a fix ajtókat a falra szerelt telepítési profilokhoz a csavarokészletek (26 és 27) segítségével.
3. Vágja le a felesleges szabványos fix függőleges profilszkyddet (15), és szerelje fel a fix ajtóprofilokra.

BG
1. Поставете стъклото на неподвижната врата в правилната позиция и пробийте отвори в стенните монтажни профили.
2. Закрепете неподвижните врати към стенните монтажни профили, използвайки комплектите винтове (26 и 27).
3. Отрежете излишната стандартна обвивка на вертикалния профил (15) и я монтирайте върху профилите на неподвижните врати.

8.



①



PL
Aby zakończyć montaż, ułóż cement szklany między ścianą a profilami drzwi nieruchomych, oraz szynami a brodzikiem. Pozostaw do wyschnięcia na 24 godziny.

EN
To complete the installation, lay glass cement between the wall and the fixed door profiles, and between the rails and the shower tray. Leave it to dry for 24 hours.

DE
Um die Installation abzuschließen, legen Sie Glaskleber zwischen die Wand und die Profile der festen Tür sowie zwischen die Schienen und die Duschwanne. Lassen Sie es 24 Stunden trocknen.

FR
Pour terminer l'installation, appliquez du ciment de verre entre le mur et les profils de porte fixes, ainsi qu'entre les rails et le receveur de douche. Laissez sécher pendant 24 heures.

IT
Per completare l'installazione, applicare cemento vetroso tra la parete e i profili delle porte fisse, e tra i binari e il piatto doccia. Lasciare asciugare per 24 ore.

ES
Para completar la instalación, coloque cemento de vidrio entre la pared y los perfiles de la puerta fija, y entre los rieles y el plato de ducha. Déjelo secar durante 24 horas.

NL
Om de installatie te voltooien, breng glascement aan tussen de muur en de profielen van de vaste deur, en tussen de rails en de douchebak. Laat het 24 uur drogen.

SE
För att slutföra installationen, applicera glascement mellan väggen och profilerna för de fasta dörrarna, samt mellan skenorna och duschbrickan. Låt torka i 24 timmar.

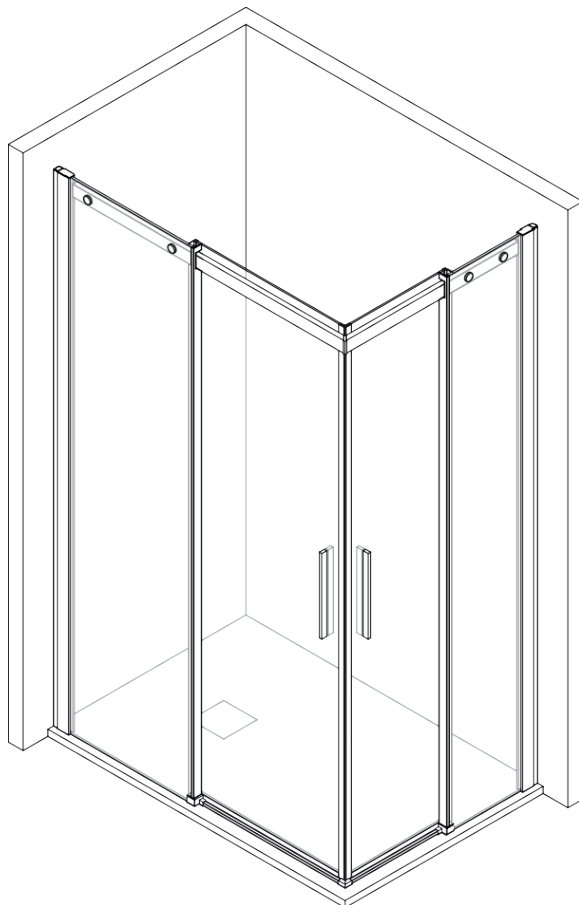
PT
Para concluir a instalação, aplique cimento de vidro entre a parede e os perfis da porta fixa, e entre os trilhos e o prato do chuveiro. Deixe secar por 24 horas.

RO
Pentru a finaliza instalarea, aplicați ciment de sticlă între perete și profilele ușii fixe, și între șine și cada de duș. Lăsați să se usuce timp de 24 de ore.

HU
A telepítés befejezéséhez helyezzen üvegcementet a fal és a fix ajtóprofilok, valamint a sínek és a zuhanytálca közé. Hagyja száradni 24 órán át.

BG
За да завършите монтажа, поставете стъклен цимент между стената и профилите на неподвижните врати, както и между релсите и душ подложката. Оставете да изсъхне за 24 часа.

9.



WARUNKI GWARANCJI

- Okres: gwarancji:**
Gwarancja obowiązuje przez 5 lat od daty zakupu.
- Zakres: gwarancji:**
Obejmuje wady materiałowe i produkcyjne ujawnione podczas użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.
- Wyłączenia z gwarancji:**
 - Uszkodzenia mechaniczne spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, transportem lub montażem.
 - Uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania agresywnych środków chemicznych lub niewłaściwej pielęgnacji.
 - Naturalne zużycie produktu (np. drobne zarysowania, przebarwienia).
- Warunki utrzymania gwarancji:**
 - Sprawdzenie produktu przed montażem pod kątem ewentualnych wad fabrycznych i właściwego wyprofilowania spadku.
 - Montaż musi zostać wykonany zgodnie z instrukcją producenta.
 - Produkt należy pielęgnować wyłącznie zalecanymi środkami czystości.
- Procedura reklamacyjna:**
 - W przypadku ujawnienia wady należy zgłosić reklamację w miejscu zakupu, przedstawiając dowód zakupu oraz opis usterki.
 - Producent zastrzega sobie prawo do naprawy, wymiany produktu lub zwrotu pieniędzy.
- Kontakt:**
Wszelkie pytania lub zgłoszenia prosimy kierować na adres producenta

WARRANTY CONDITIONS

- Warranty period:**
The warranty is valid for 5 years from the date of purchase.
- Warranty scope:**
Covers material and manufacturing defects disclosed during use in accordance with the intended purpose.
- Warranty exclusions:**
 - Mechanical damage caused by improper use, transport or installation.
 - Damage resulting from the use of aggressive chemical agents or improper care.
 - Natural wear and tear of the product (e.g., minor scratches, discoloration).
- Conditions for maintaining the warranty:**
 - Check the product for any factory defects and proper slope profiling before installation.
 - Installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.
 - The product should be cared for using only recommended cleaning agents.
- Complaint procedure:**
 - In the event of a defect, a complaint should be filed at the place of purchase, presenting proof of purchase and a description of the defect.
 - The manufacturer reserves the right to repair, replace the product, or refund the money.
- Contact:** All questions or submissions should be directed to the manufacturer's address.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Garantiezeit:**
Die Garantie gilt für 5 Jahre ab Kaufdatum.
- Garantieumfang:**
Deckt Material- und Herstellungsfehler ab, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch offenkundig werden.
- Garantieausschlüsse:**
 - Mechanische Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch, Transport oder Montage.
 - Schäden durch aggressive Chemikalien oder unsachgemäße Pflege.
 - Natürlicher Verschleiß des Produkts (z.B. kleine Kratzer, Verfärbungen).
- Bedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie:**
 - Überprüfung des Produkts auf eventuelle Fabrikationsfehler und korrekte Gefälleprofilierung vor der Montage.
 - Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
 - Das Produkt sollte nur mit den empfohlenen Reinigungsmitteln gepflegt werden.
- Reklamationsverfahren:**
 - Im Falle eines Mangels sollte eine Reklamation am Kaufort eingereicht werden, wobei der Kaufbeleg und eine Beschreibung des Mangels vorzulegen sind.
 - Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder den Kaufpreis zu erstatten.
- Kontakt:**
Alle Fragen oder Einsendungen richten Sie bitte an die Adresse des Herstellers.

CONDITIONS DE GARANTIE

- Période de garantie:**
La garantie est valable pendant 5 ans à partir de la date d'achat.
- Étendue de la garantie:**
Couvre les défauts matériels et de fabrication révélés lors d'une utilisation conforme à l'usage prévu.
- Exclusions de garantie:**
 - Dommages mécaniques causés par une utilisation, un transport ou une installation incorrects.
 - Dommages résultant de l'utilisation d'agents chimiques agressifs ou d'un entretien inadéquat.
 - Usure naturelle du produit (par exemple, petites rayures, décoloration).
- Conditions de maintien de la garantie:**
 - Vérifiez le produit avant l'installation pour détecter d'éventuels défauts de fabrication et un profilage correct de la pente.
 - L'installation doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant.
 - Le produit doit être entretenu uniquement avec les agents de nettoyage recommandés.
- Procédure de réclamation:**
 - En cas de défaut, une réclamation doit être déposée sur le lieu d'achat, en présentant une preuve d'achat et une description du défaut.
 - Le fabricant se réserve le droit de réparer, remplacer le produit ou rembourser l'argent.
- Contact:**
Toutes les questions ou soumissions doivent être adressées à l'adresse du fabricant.

CONDIZIONI DI GARANZIA

- Periodo di garanzia:**
La garanzia è valida per 5 anni dalla data di acquisto.
- Ambito della garanzia:**
Copre i difetti di materiali e di fabbricazione riscontrati durante l'uso conforme alla destinazione d'uso.
- Esclusioni dalla garanzia:**
 - Danni meccanici causati da uso, trasporto o installazione impropri.
 - Danni derivanti dall'uso di agenti chimici aggressivi o dalla manutenzione impropria.
 - Normale usura del prodotto (ad esempio, piccoli graffi, scolorimenti).
- Condizioni per mantenere la garanzia:**
 - Verifica del prodotto per eventuali difetti di fabbricazione e corretta profilatura della pendenza prima dell'installazione.
 - L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni del produttore.
 - Il prodotto deve essere curato utilizzando solo detersivi raccomandati.
- Procedura di reclamo:**
 - In caso di difetto, il reclamo deve essere presentato nel luogo di acquisto, presentando la prova di acquisto e la descrizione del difetto.
 - Il produttore si riserva il diritto di riparare, sostituire il prodotto o rimborsare il denaro.
- Contatto:**
Tutte le domande o segnalazioni devono essere indirizzate all'indirizzo del produttore.

CONDICIONES DE GARANTÍA

- Periodo de garantía:**
La garantía es válida por 5 años a partir de la fecha de compra.
- Alcance de la garantía:**
Cubre defectos de materiales y de fabricación revelados durante el uso conforme a su propósito previsto.
- Exclusiones de la garantía:**
 - Daños mecánicos causados por uso, transporte o instalación incorrectos.
 - Daños resultantes del uso de agentes químicos agresivos o del cuidado inadecuado.
 - Desgaste natural del producto (por ejemplo, pequeños arañazos, decoloración).
- Condiciones para mantener la garantía:**
 - Verificación del producto por cualquier defecto de fábrica y correcta profilación de la pendiente antes de la instalación.
 - La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - El producto debe ser cuidado utilizando solo los agentes de limpieza recomendados.
- Procedimiento de reclamación:**
 - En caso de defecto, se debe presentar una reclamación en el lugar de compra, presentando el comprobante de compra y una descripción del defecto.
 - El fabricante se reserva el derecho de reparar, reemplazar el producto o devolver el dinero.
- Contacto:**
Todas las preguntas o envíos deben dirigirse a la dirección del fabricante.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Garantieperiode:**
De garantie is geldig voor 5 jaar vanaf de aankoopdatum.
- Omvang van de garantie:**
Deft materiaal- en fabricagefouten die aan het licht komen bij gebruik volgens de bedoelde doeleinden.
- Uitsluitingen van de garantie:**
 - Mechanische schade veroorzaakt door onjuist gebruik, transport of installatie.
 - Schade veroorzaakt door het gebruik van agressieve chemische middelen of onjuiste verzorging.
 - Normale slijtage van het product (bijv. kleine krassen, verkleuring).
- Voorwaarden voor het behoud van de garantie:**
 - Controleer het product op eventuele fabrieksfouten en juiste profielafwatering vóór de installatie.
 - De installatie moet worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant.
 - Het product moet worden verzorgd met alleen de aanbevolen reinigingsmiddelen.
- Klachtprocedure:**
 - In geval van een defect moet een klacht worden ingediend op de plaats van aankoop, onder voorlegging van het aankoopbewijs en een beschrijving van het defect.
 - De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product te repareren, te vervangen of het geld terug te geven.
- Contact:**
Alle vragen of inzendingen moeten worden gericht aan het adres van de fabrikant.

GARANTI VILLKOR

- Garantiperiod:**
Garantin gäller i 5 år från inköpsdatum.
- Garantis omfattning:**
Täcker material- och tillverkningsfel som avslöjas vid användning enligt avsedd användning.
- Undantag från garantin:**
 - Mekaniska skador orsakade av felaktig användning, transport eller installation.
 - Skador till följd av användning av aggressiva kemikalier eller felaktigt vård.
 - Naturligt slitage av produkten (t.ex. små repor, misfärgningar).
- Villkor för att upprätthålla garantin:**
 - Kontrollera produkten för eventuella fabriksfel och korrekt sluttande profil före installation.
 - Installationen måste utföras i enlighet med tillverkarens instruktioner.
 - Produkten bör vårdas med endast rekommenderade rengöringsmedel.
- Reklamationsförfarande:**
 - Vid upptäckt av defekt ska en reklamation lämnas in på inköpsstället genom ett uppvisat köpbevis och en beskrivning av felet.
 - Tillverkaren förbehåller sig rätten att reparera, byta ut produkten eller återbetala pengarna.
- Kontakt:**
Alla frågor eller förfrågningar bör riktas till tillverkarens adress.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

- Periodo de garantia:**
A garantia é válida por 5 anos a partir da data de compra.
- Ambito da garantia:**
Cobre defeitos de material e de fabricação revelados durante o uso conforme a finalidade prevista.
- Exclusões da garantia:**
 - Danos mecânicos causados por uso, transporte ou instalação inadequados.
 - Danos resultantes do uso de agentes químicos agressivos ou cuidados inadequados.
 - Desgaste natural do produto (por exemplo, pequenos riscos, descolorações).
- Condições para manter a garantia:**
 - Verifique o produto quanto a possíveis defeitos de fábrica e perfil de inclinação correto antes da instalação.
 - A instalação deve ser realizada de acordo com as instruções do fabricante.
 - O produto deve ser cuidado usando apenas agentes de limpeza recomendados.
- Procedimento de reclamação:**
 - Em caso de defeito, a reclamação deve ser apresentada no local de compra, apresentando prova de compra e uma descrição do defeito.
 - O fabricante reserva-se o direito de reparar, substituir o produto ou devolver o dinheiro.
- Contato:**
Todas as perguntas ou submissões devem ser dirigidas ao endereço do fabricante.

CONDIȚII DE GARANȚIE

- Perioada de garanție:**
Garanția este valabilă timp de 5 ani de la data achiziției.
- Domeniul garanției:**
Acoperă defectele de materiale și de fabricație dezvăluite în timpul utilizării în conformitate cu scopul prevăzut.
- Excluderi de la garanție:**
 - Daune mecanice cauzate de utilizare, transport sau instalare necorespunzătoare.
 - Daune rezultate din utilizarea agenților chimici agresivi sau îngrijirea neadecvată.
 - Uzura naturală a produsului (de exemplu, mici zgărieturi, decolorare).
- Condiții pentru menținerea garanției:**
 - Verificarea produsului pentru eventualele defecte de fabrică și profilarea corectă a pantei înainte de instalare.
 - Instalarea trebuie să se efectueze conform instrucțiunilor producătorului.
 - Produsul trebuie întreținut folosind doar agenți de curățare recomandați.
- Procedura de reclamație:**
 - În cazul unei defecțiuni, reclamația trebuie depusă la locul de achiziție, prezentând dovada achiziției și o descriere a defectului.
 - Producătorul își rezervă dreptul de a repara, înlocui produsul sau returna banii.
- Contact:**
Toate întrebările sau sesizările trebuie adresate la adresa producătorului.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

- Garanciális időszak:**
A garancia a vásárlás dátumától számított 5 évig érvényes.
- A garancia hatálya:**
Kiterjed az anyag- és gyártási hibákra, amelyek a rendeltetészerű használat során derülnek ki.
- A garancia kizárásai:**
 - Mechanikai sérülések, amelyeket helytelen használat, szállítás vagy telepítés okoz.
 - Sérülések, amelyek agresszív vegyszerek vagy nem megfelelő ápolás következtében keletkeztek.
 - A termék természetes kopása (például kis karcolások, elszíneződések).
- A garancia fenntartásának feltételei:**
 - A termék ellenőrzése esetleges gyári hibák és megfelelő lejtésprofil szempontjából a telepítés előtt.
 - A telepítést a gyártó utasításainak megfelelően kell elvégezni.
 - A terméket csak az ajánlott tisztítószerekkel kell ápolni.
- Reklamációs eljárás:**
 - Hiba esetén a reklamációt a vásárlás helyén kell benyújtani, a vásárlási bizonylat és a hiba leírásának bemutatásával.
 - A gyártó fenntartja a jogot a termék javítására, cseréjére vagy a pénz visszatérítésére.
- Kapcsolat:**
Minden kérdést vagy bejelentést a gyártó címére kell küldeni.

УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- Период на гаранцията:**
Гаранцията е валидна за 5 години от датата на покупка.
- Обхват на гаранцията:**
Покрива дефекти на материалите и производството, открити при употреба съгласно предназначението.
- Изключения от гаранцията:**
 - Механични повреди, причинени от неправилна употреба, транспорт или монтаж.
 - Повреди, произтичащи от употребата на агресивни химикали или неправилна поддръжка.
 - Естествено износване на продукта (напр. малки драскотини, обезцветяване).
- Условия за поддържане на гаранцията:**
 - Проверка на продукта за евентуални фабрични дефекти и правилно профилиране на наклона преди монтажа.
 - Монтажът трябва да се извърши в съответствие с инструкциите на производителя.
 - Продуктът трябва да се поддържа само с препоръчаните почистващи препарати.
- Процедура за reclamaция:**
 - При установяване на дефект, reclamaцията трябва да бъде подадена на мястото на покупката, като се представи доказателство за покупката и описание на дефекта.
 - Производителят си запазва правото да ремонтира, замени продукта или възстанови парите.
- Контакт:**
Всички въпроси или оплаквания трябва да бъдат насочени към адреса на производителя.

